



ST. ELIZABETH'S
ANGLICAN CHURCH
聖公會頌主堂

十二月二十五日

聖誕日

網上聯合聖餐崇拜

聖誕日聖工輪值

主禮、講道：林寶珠牧師

翻譯：趙俊傑

司禱：盧永信

代禱：廖蘇韻玫

讀經：盧鄭瑞莓

幻燈控制、幻燈編者：趙凱怡

ZOOM 主持：司徒博恩

崇拜開始前的簡單介紹

我們請大家參加網上即時崇拜時，用有如平常崇拜那樣的方式回應。請注意除崇拜有份輪值者外，所有其他人是會被靜音的。這個崇拜全程會錄影然後登載於頌主堂網站內。

始禮經句－盧永信

我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的。因今天在大衛的城裏，為你們生了救主，就是主基督。

路加福音 2：10-11

進堂詩－#109 齊來崇拜歌

1. 齊來，宗主信徒，快樂又歡欣，
齊來，一齊來，大家上伯利恒；
來朝見聖嬰，天使王已降生；

副歌：

齊來虔誠同崇拜，齊來虔誠同崇拜，
齊來虔誠同崇拜，主基督。

2. 由上主的上主，光明的光明，
虛心並不嫌童貞女胎中生。
真主的真主，是生成，非造成。

(副歌)

3. 天使結成樂隊，歡然同歌唱，
光明眾天軍來高聲同讚揚：
至高的處所，榮耀歸與君王。

(副歌)

4. 救主生於今晨，我眾來歡迎；
天人諸榮耀完全歸主一身。
大哉父真道，藉肉體來顯明；
(副歌)

普天頌讚 Hymns of Universal Praise #109
領詩：林致恒、盧頌欣、金正顯、尹容賢
曲及拉丁詞：John Francis Wade
詞：Frederick Oakeley；劉廷芳、楊蔭瀏合譯
CCLI License # 2643036；Streaming License # 20619056

召聚會眾－林寶珠牧師

主禮： 願我主耶穌的恩惠，上帝的慈愛，
聖靈的團契，常與你們同在。
會眾： 也與你同在。

平安禮－林寶珠牧師

主禮： 願主的平安常與你們同在。
會眾： 也與你同在。

<會眾及牧師奉主的名互相祝賀平安。>

榮耀主頌－盧永信

主禮： 惟願在至高之處，榮耀歸於上帝，
全體： 在地上平安歸於祂的子民。
主上帝，天上的王，全能的上帝聖父；
我們敬拜祢，感謝祢，為祢的榮耀稱頌祢。
主耶穌基督，聖父的獨生子，
主上帝，上帝的羔羊，除掉世人罪的主：
憐憫我們；
坐在聖父右邊的主，應允我們的禱告。
因為惟有基督是聖，惟有基督是主，
惟有基督是至高，基督耶穌和聖靈，
在上帝聖父榮耀裡，
同為至上。阿們。

本主日祝文－林寶珠牧師

主禮： 讓我們祈禱。

會眾： 全能的上帝，祢奇妙地創造了宇宙萬有，更奇妙地復原了我們的人性。基督卑微降世，取了人的樣式，求主使我們能分享主神聖的生命。祈禱奉基督之名。主與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，同為一上帝，**世世無盡。**
阿們。

經課提多書 3:4-7 – 盧鄭瑞莓

讀經員：

⁴但到了我們救主上帝的恩慈和慈愛顯明的時候，⁵他救了我們，並不是因我們自己所行的義，而是照他的憐憫，藉着重生的洗和聖靈的更新。⁶聖靈就是上帝藉著我們的救主耶穌基督厚厚地澆灌在我們身上的，⁷好讓我們因他的恩得稱為義，可以憑著永生的盼望成為後嗣。

讀經員： 這是上主的道

會眾： **感謝上主**

聖公會頌主堂網上詩班獻詩 – 天使佳音歌

普天頌讚 *Hymns of Universal Praise* #103

曲：French carol melody

詞：French traditional carol; 黃永熙譯

CCLI License # 2643036; Streaming License # 20619056

路加福音 2:1-20 – 林寶珠牧師

主禮： 願主與你們同在。

會眾： **也與你同在。**

主禮： 主耶穌基督的聖福音，記載在**路加福音**

會眾： **願榮耀歸與主耶穌基督**

主禮： **耶穌降生**

¹在那些日子，凱撒奧古斯都降旨，叫全國人民都登記戶籍。²這第一次登記戶籍是在居里扭作敘利亞總督的時候行的。³眾人各歸各城，辦理登記。⁴約瑟也從加利利的拿撒勒城上猶太去，到了大衛的城名叫伯利恆，因為他是大衛家族的人，⁵要和他所聘之妻馬利亞一同登

記戶籍。那時馬利亞已經懷孕。⁶他們在那裏的時候，馬利亞的產期到了，⁷就生了頭胎的兒子，用布包起來，放在馬槽裏，因為客店裏沒有地方。

天使報喜訊給牧羊人

⁸在伯利恆的野外有牧羊人，夜間值班看守羊群。⁹有主的一個使者站在他們旁邊，主的榮光四面照著他們，牧羊人就很懼怕。¹⁰那天使對他們說：「不要懼怕！看哪！因為我報給你們大喜的信息，是關乎萬民的：¹¹因今天在大衛的城裏，為你們生了救主，就是主基督。¹²你們要看見一個嬰孩，包著布，臥在馬槽裏，那就是給你們的記號。」¹³忽然，有一大隊天兵同那天使讚美上帝說：

¹⁴「在至高之處榮耀歸與上帝！
在地上平安歸與他所喜悅的人！」

¹⁵眾天使離開他們，升天去了。牧羊人彼此說：「我們往伯利恆去，看看所成的事，就是主所告訴我們的。」¹⁶他們急忙去了，找到馬利亞和約瑟，還有那嬰孩臥在馬槽裏。¹⁷他們看見，就把天使論這孩子的話傳開了。¹⁸聽見的人都詫異牧羊人對他們所說的話。¹⁹馬利亞卻把這一切的事存在心裏，反覆思考。²⁰牧羊人回去了，因所聽見所看見的一切事，正如天使向他們所說的，就歸榮耀於上帝，讚美他。

主禮： 這是上主的福音
會眾： 願讚頌歸與主耶穌基督

講道－林寶珠牧師 (翻譯：趙俊傑)

特別聖詩－神子 Star Child

1. 神子，人子，人神的中保，愛子，基督，乃光明之子；

副歌：

今年，今天，願聖誕臨到我們每一個人，每一個生命

2. 街童，虐童，無處可藏身；棄童，賤童，無人願知道。
(副歌)

3. 成年，老年，緬懷想當年，迷途，失喪，眼淚滿盈眶。
(副歌)

4. 嬌兒，寵兒，貪念無窮盡，信心我兒，知喜樂之源。
(副歌)

5. 和平之子，神大能之愛，道成肉身，光中之光。
(副歌)

領詩及伴奏：金正顯

曲：Carlton R. Young

詞：Shirley Erena Murray，盧永信譯

祇供頌主堂內部用

Worship and Rejoice #223

Words and Music © 1994 Hope Publishing Company

CCLI License # 2643036; Streaming License # 20619056

使徒信經－盧永信

司禱：讓我們承認我們的信仰說：

全體：我信上帝，全能的父，
是創造天地的主。
我信我主耶穌基督，是上帝的獨子，
因聖靈的能力成孕，由童貞女馬利亞所生。
他在本丟比彼拉多手下受難，
被釘在十字架上，受死，埋葬，降至陰間；
第三天復活；升天，坐在聖父的右邊。
他將要再來，審判活人死人。
我信聖靈，我信聖而公的教會，
我信聖徒相通，我信罪得赦免，
我信身體復活，我信永生。
阿們。

會眾代禱 (P.120 道成肉身啟應禱文 13)－廖蘇韻玟

本主日牧區代禱網絡

本堂事工：林寶珠牧師來本堂就任主理牧師、2021 年事工準備

普世聖公會：耶路撒冷和平與伯利恆人民

多倫多教區：

身體欠安：陳潔茹、徐惠芳的母親馮佃蘭

請跟從代禱員的提議一同作回應

代禱員：讓我們懷著喜樂和謙卑的心，向宇宙的創造主祈禱，
說：「主啊！求你賜我們平安。」

代禱員： 主啊！因你差遣天使帶拯救我們的福音給馬利亞，求你垂聽。

會眾： 主啊！求你賜我們平安。

代禱員： 主啊！因道成肉身的奧秘，求你垂聽。

會眾： 主啊！求你賜我們平安。

代禱員： 主啊！因上帝你差遣不受時間所局限的愛子在你指定之時降旦，求你垂聽。

會眾： 主啊！求你賜我們平安。

代禱員： 主啊！因榮耀王向那些牧羊人和博學之士彰顯，求你垂聽。

會眾： 主啊！求你賜我們平安。

代禱員： 主啊！因拿撒肋的約瑟和馬利亞順服於這世界的創造者，求你垂聽。

會眾： 主啊！求你賜我們平安。

代禱員： 主啊！因上帝的愛子在約但河中受洗，求你垂聽。

會眾： 主啊！求你賜我們平安。

代禱員： 主啊！請賜這世上萬國，都成為我們的主和救主基督耶穌的國度，求你垂聽。

會眾： 主啊！求你賜我們平安。

代禱員： 恩慈的天父啊，懇求你為了我們的救主耶穌基督，你的獨生子，接受我們這些祈禱。

會眾： 阿們！

認罪文－盧永信

司禱： 主內親愛的朋友，
上帝的愛是信實，祂的憐憫是無窮盡的。
祂歡迎罪人並邀請他們與祂坐席。
讓我們在上帝的饒恕中承認我們的罪過。

全體： 最慈悲的上帝，
我們承認在思想，言語和行為上，
常常得罪了祢。
應做的不做，不應做的反去做。
我們沒有盡心愛祢，也沒有愛人如己。
現在我們痛心懊悔，懇求祢施憐憫，

為了聖子耶穌基督饒恕我們，
好叫我們樂意遵行祢的旨意，蒙祢悅納，
而歸榮耀給祢的聖名。
阿們。

赦罪文－林寶珠牧師

主禮： 全能的上帝施恩給你們，赦免與釋放你們的罪，
增強與堅定你們行善的力量，保守你們進入永生，
藉著我們的主耶穌基督。

會眾： 阿們。

奉獻

頌主堂靠賴捐獻者們金錢上的慷慨支持以推行各方面的事工：

1. 網上：我們的網址上的 ([Donate](#)) 奉獻按掣
2. 支票：請郵寄支票到：1051 Eglinton Ave. W, Mississauga, ON, L5V2W3。抬頭人請寫 'St. Elizabeth's Anglican Church'
3. 「好管家」自動轉帳：可往 ([here](#)) 下載授權表格，然後將填妥的表格電郵 (PAR@stechurch.com)

再次多謝大家的奉獻支持。

奉獻詩－#112 小伯利恆歌（第一，二，三，五節）

1. 美哉小城小伯利恆！你是何等清靜！
無夢無驚，深深睡著，群星悄然進行；
在你漆黑的街衢，永遠的光昭啟；
萬世希望，眾生憂驚，今宵集中於你。
2. 因馬利亞誕生聖嬰，上天天軍齊集，
世界眾生酣睡天深，天軍虔敬守夜。
晨星啊，同來頌揚，同來禮拜虔誠，
同來感謝至尊上主，同祝世界和平。
3. 宏愛上主，至大恩典，普賜信仰的人，
何等莊嚴，何等安靜！肉耳不能聽聞。
世界惡貫正滿盈，救主悄然降生，
凡百虔誠謙恭心門，開了！主必降臨。
5. 我們大家同心祈求，聖嬰再臨人間
求主今日臨格人心，驅除一切罪愆
欣聞天軍傳消息，群生快樂無涯

以馬內利神人團契, 千秋萬古永偕!

普天頌讚 *Hymns of Universal Praise #112*

詩歌錄音: 黃綺靈

伴奏: www.smallchurchmusic.com

曲: Lewis H. Redner

詞: Phillips Brooks; 劉廷芳譯

CCLI License #2643036, Streaming License #20619056

獻禮禱文 - 林寶珠牧師

主禮: 賜平安的上帝, 祢的兒子耶穌基督, 使我們與祢復和。
願我們的奉獻, 能更新我們作祢家中的兒女。
祈禱奉主名而求。

會眾: 阿們。

大祝謝文 聖餐禱文第二式 - 林寶珠牧師

主禮: 願主與你們同在。

會眾: 願主也與你同在。

主禮: 你們心裡當仰望主。

會眾: 我們心裡仰望主。

主禮: 我們應當感謝我主上帝。

會眾: 感謝我主上帝是理所當然的。

主禮: 全能的上帝, 藉著祢的愛子耶穌基督,
我們稱謝讚美祢,
祂是我們的救主和救贖者,
是祢永活之道,
萬物都是藉著祂造的。

藉著聖靈的大能基督從童貞女馬利亞,
降世為人, 與我們共享人性, 經歷生與死,
使我們能與祢天父上帝復和。

為成全祢的旨意,
祂伸出雙手受苦, 使所有仰望祢的人得釋放,
為祢贏得了聖潔的子民。

祂選擇了背負我們的憂患,
犧牲了生命在十架上,

祂粉碎了罪惡和死亡的捆鎖，
驅逐了罪惡和絕望的黑暗。
藉著復活，祂領我們進入祂臨在的光明中。
現今我們與受造萬物同聲稱頌主榮耀的聖名。

全體：**聖哉，聖哉，聖哉，天地萬軍的主上帝，
你的榮光充滿天地，在至高之處稱頌主！
奉主名而來的，當受讚美！
在至高之處，亦當稱頌主！**

主禮：神聖恩慈的上帝，接受我們的讚美，
藉著祂聖子我們的救主耶穌基督；
在被賣受苦受死的那夜，祂拿起餅來祝謝，
擘開說：

『你們拿這個吃，
這是我的身體為你們犧牲的。』
祂照樣拿起杯來，
說：『這是我的血為你們流的。
你們當這樣行來紀念我。』

我們紀念基督的死和復活，
獻上這餅和這酒，
我們感謝祂，
因為祂使我們堪配在祂面前服侍祂。

我們請求祂差遣聖靈降臨在這教會的獻禮中。
使我們得以分享這神聖的奧秘而合而為一，
使聖靈充滿了我們，
用真理堅定我們的信仰，
以至我們能讚美祂榮耀祂，
這都是靠賴祂的僕人耶穌基督。

惟願一切尊貴榮耀歸與祂，
聖父、聖子、聖靈，
在神聖的教會中，從今直到永遠。

會眾：**阿們。**

主禱文－林寶珠牧師

主禮： 現在遵照我們救主基督的教訓，我們同聲禱告說：
會眾： 我們在天上的父，願祢的名被尊為聖，願祢的國降臨，願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今天賜給我們。饒恕我們的罪，如同我們饒恕得罪我們的人。不叫我們遇見試探，拯救我們脫離凶惡。因為國度，權柄，榮耀，都是祢的，從現在直到永遠。阿們。

擘餅(六-道成肉身)－林寶珠牧師

主禮： 我們擘開這生命之糧，這生命是世界之光。
會眾： 上帝就在我們中間，
是我們的光，
帶給我們亮光和生命。

虔領聖餐

鑒於目前的衛健和安全考慮，領聖餐的信眾祇領祝聖了的餅。
領聖餐的信眾必須配戴口罩，以保持身體之間的距離依照地上的記號之原則，上前來。
領聖餐的信眾接過聖餅時仍然必須以口罩掩蓋口鼻。
他們要在施餅的前面兩米處停步，聽到「基督的身體…」後回應說「阿們」。他們然後上步接過聖餅在手中。
他們要離開施餅的兩米以外處，才可停步，用無接觸聖餅的手拿開口罩，用另一隻手放餅進口中。
領聖餐的信眾之後再戴回口罩，用放置在那處的消毒劑清潔雙手後便可返回自己座位。

在此刻聖堂內正齊領聖餐時，我們請大家參加這網上即時崇拜播送的會眾，用以下的禱文，同心祈禱，精神上齊領聖餐。

屬靈聖餐禱文

會眾： 耶穌啊！你是大家所愛的，我相信你在蒙福的祭壇聖事當中到臨。
我愛你超乎萬有之上，我渴望領受你進入我靈之內。
在你聖體寶血聖事裏，我雖然此刻未能領受你，不過仍然懇請你藉著屬靈的形式來我心內。
我擁抱你，並全然地將我自己和你聯合起來。

求你讓我在今生永不與你分開，來世亦是如此。
阿們。

聖餐詩－#100 平安夜歌

普天頌讚 Hymns of Universal Praise #100

詩歌錄音：黃綺靈

(沒有伴奏)

曲：Franz Gruber

詞：Joseph Mohr, John Freeman Young; 劉廷芳譯

CCLI License # 2643036; Streaming License # 20619056

餐後禱文－林寶珠牧師

主禮： 萬民之父啊，這個為我們而生的嬰孩是世界的救主；基督使我們成為祢的兒女，求祢也歡迎我們進入祢的國。基督與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永世無盡。

會眾： 阿們。

讚美頌－林寶珠牧師

主禮： 榮耀歸與上帝，

全體： 祢的大能運行在我們中間，超過我們所想所求，但願榮耀歸與上帝，在教會在耶穌基督裡，世世代代永無窮盡。阿們。

祝福－林寶珠牧師

主禮： 願上帝所賜出人意外的平安，保守你們的心懷意念，使你們曉得敬愛上帝和他的聖子，我們的救主耶穌基督。又願全能的上帝，聖父、聖子、聖靈，賜福給你們，直到永遠，

會眾： 阿們。

宣佈－朱潮偉、趙凱怡

<https://www.stechurch.com/announcementsch>

差遣－盧永信

司禱： 你們要平平安安地去敬愛主服事主。

會眾： 感謝上主。

退堂詩 - #111 普世歡騰歌

1. 普世歡騰！救主下降：大地接她君王；
惟願眾心預備地方，
諸天萬物歌唱，諸天萬物歌唱
諸天，諸天萬物歌唱。
2. 普世歡騰！主治萬方：民眾首當歌唱；
沃野洪濤，山石平原，
響應歌聲嘹亮，響應歌聲嘹亮，
響應，響應歌聲嘹亮。
3. 罪惡憂愁不容再長，世途荊棘消亡；
化詛為恩，無遠弗屆，
到處主澤流長，到處主澤流長，
到處，到處主澤流長。
4. 主藉真理恩治萬方，要使萬邦證明，
上主公義無限榮光，
主愛奇妙莫名，主愛奇妙莫名，
主愛，主愛奇妙莫名。

普天頌讚 *Hymns of Universal Praise #111*

詩歌錄音：黃綺靈

伴奏：www.smallchurchmusic.com

曲：Frederick Handel; arr. Lowell Mason

詞：Psalm 98; Isaac Watts; 劉廷芳譯

CCLI License #2643036, Streaming License #20619056

下主日十二月二十七日 9am

國語網上早禱崇拜聖工輪值

講道：周牧師 Rev. Zhou

ZOOM 主持：黃慧平 Helena Huang、司徒博恩 Paul Seto

下主日十二月二十七日 10:15am

英語網上早禱崇拜聖工輪值

主禮、講道：林寶珠牧師 Rev. Maria Ling

司禱：趙凱怡 Fenella Chiu

讀經：Belle Li

代禱：趙韻詩 Amy Chiu

ZOOM 主持：金卓年 Terence Kim

下主日十二月二十七日 11:15am

粵語網上早禱崇拜聖工輪值

主禮：林寶珠牧師 Rev. Maria Ling

講道：吳志剛

讀經：梁健暉

司禱、代禱：吳張安

幻燈控制：朱潮偉

ZOOM 主持：趙凱怡

幻燈編者：司徒博恩

宣佈

本週和前幾週的報告也在此網頁：<https://www.stechurch.com/announcementsch/>

1. 林牧師的假期

- 林牧師將在十二月廿八，廿九及三十日休假。
- 如有牧養需要可隨時撥下列的電話或寫電郵與她聯絡。
- 電話：647-507-1051
- 電郵：priest@stechurch.com

2. 一月三十日（星期日）4pm 林寶珠牧師新任牧者就職典禮

- 珍妮主教會在一月三十日蒞臨頌主堂主禮林寶珠牧師的新任牧者就職典禮。
- 請大家預留時間參加。

3. 十二月三十日週三晚上英語網上祈禱會暫停一週

- 一月六日會如常恢復

4. 週日英語主日成人研經小組暫停至新年

- 我們將在新年開始馬太福音。如果有興趣，歡迎參加。
- 第一課將於 2021 年 1 月 10 日星期日舉行。

5. 粵語研經小組

- 2020 年 12 月 21 日（星期一）及 2020 年 12 月 28 日（星期一）研經班暫停。
- 下一課將於 2021 年 1 月 11 日星期一舉行。

6. 教友大會及二零二零年的年報

- 我們初步打算下一個教友大會暫定於二零二一年二月廿一日舉行。
- 這大會好可能以網上形式舉行，不過如果到時情況容許的話，就會於聖堂舉行。我們會於日期接近時，再提供詳情。
- 我們預備出二零二零年的年報，請各部門負責人及組長遞交半頁紙的簡短報告和照片，好讓彼此間知道教會事工的進展。中英文皆可。請一月十七日之前交給趙凱怡。

7. 粵語關顧部：“Christmas Joy Sharing”活動

- “Christmas Joy Sharing” 活動目的是關顧部在疫情期間向教會長者表示慰問，並把由上帝而來的平安與歡樂訊息帶給他們。多謝小組和聯誼部的參與，更多謝幾位神秘天使把小禮物包送出。感謝主使活動得已完滿結束。

8. 登入網上崇拜及其他事工 ZOOM 會議

- [週日上午 9:00am 國語網上崇拜：點擊這裡](#)
- [週日上午 10:15am 英語網上崇拜：點擊這裡](#)（上午 10am ZOOM 會議開始）
 - [附件是本主日英語崇拜週刊 \(PDF\)](#)
- [週日上午 11:15am 粵語網上崇拜：點擊這裡](#)（上午 11am ZOOM 會議開始）
 - [附件是本主日粵語崇拜週刊 \(PDF\)](#)
 - 電話號碼: **647 374 4685**
 - 鍵入會議編號: **971 0493 5659 #**
 - 不需鍵入參加者編號，按 **#** 便可
 - 鍵入密碼: **494353 #**
- [週日上午 9:30am 英語主日成人研經小組：點擊這裡](#)
 - 第一課將於 **2021 年 1 月 10 日** 星期日舉行。
 - 會議編號: **219 137 9700** 密碼: **3944**
- [週日上午 11am 至 11:20am 兒童網上主日學：點擊這裡](#)
 - 會議編號: **975 6220 2949** 密碼: **105101**
- [每月之第二,第三及第四星期一下午 3:30pm 至 5pm 粵語研經小組：點擊這裡](#)
 - 下一課將於 **2021 年 1 月 11 日** 星期一舉行。
 - 會議編號: **925 1299 3695**
 - 有興趣參加的請與盧鄭瑞莓聯絡（電郵 info@stechurch.com）
- [週三晚上 8pm 至 9pm 英語網上祈禱會：點擊這裡](#)
 - **十二月三十日** 週三晚上英語網上祈禱會**暫停一週**
 - **一月六日** 會如常恢復
 - 會議編號: **219 137 9700** 密碼: **3944**

頌主堂靠賴捐獻者們金錢上的慷慨支持以推行各方面的事工：

1. 網上：我們的網址上的 ([Donate](#)) 奉獻按掣
2. 支票：請郵寄支票到：1051 Eglinton Ave. W, Mississauga, ON, L5V2W3
。抬頭人請寫 ‘St. Elizabeth’s Anglican Church’
3. 「好管家」自動轉帳：可往 ([here](#)) 下載授權表格，然後將填妥的表格電郵 (PAR@stechurch.com)

再次多謝大家的奉獻支持。

如有查詢可電郵 info@stechurch.com 或登頌主堂網址 stechurch.com

講道：stechurch.com/sermons

崇拜錄影：stechurch.com/services